

# Appuntamenti luglio

2017

Tutto il mese	Oratorio San Rocco <b>Beach Volley</b>		Oratorio San Rocco
5 MERCOLEDÌ	Oratorio San Rocco <b>Estate all'oratorio per i bambini</b> (tutti i mercoledì di luglio)	14.30-17.00	Oratorio San Rocco
7 VENERDÌ	Oratorio San Rocco <b>Serate all'oratorio per i ragazzi</b> (tutti i venerdì di luglio)	20.00-22.00	Oratorio San Rocco
16 DOMENICA	Centro ProSpecieRara, San Pietro <b>Brunch domenicale nella corte</b> (necessaria iscrizione: 091 630 98 57)	10.30	ProSpecieRara
17 LUNEDÌ	In giro per Stabio <b>Colonie Diurne Estive Estate Stabio 2017</b> gruppi Grandi, Piccoli e Piccolissimi (fino al 21 luglio)	9.00-17.00	Servizi sociali-Centro giovani
21 VENERDÌ	Centro diurno Casa del Sole <b>Grigliata</b>	Dalle 18.00	Centro diurno
24 LUNEDÌ	In giro per Stabio <b>Colonie Diurne Estive Estate Stabio 2017</b> gruppi Grandi, Piccoli e Piccolissimi (fino al 28 luglio)	9.00-17.00	Servizi sociali-Centro giovani
28 VENERDÌ	Piazzale Scuola Media <b>Ticino in Danza</b>	21.00	Dicastero Cultura
29 SABATO	Piazzale Scuola Media <b>Concerto Vincenzo Lo Russo</b>	21.00	Dicastero Cultura
29 SABATO	Maroggia <b>Programma sociale</b>	10.00-12.00/ 13.30-16.00	Società di Tiro Aurora
30 DOMENICA	Piazzale Scuola Media <b>Festa 60° Football Club Stabio</b>	19.00-23.00	FC Stabio
30 DOMENICA	Piazzale Scuola Media <b>Spettacolo di circo teatro "XSTREAM"</b> compagnia BluCinque-Circo Vertigo	21.00	Dicastero Cultura - Festival Terra e Laghi

# Appuntamenti agosto

2017

Tutto il mese	Oratorio San Rocco <b>Beach Volley</b>		Oratorio San Rocco
1 MARTEDÌ	Passo del Gottardo <b>Santa Messa con il Vescovo per la Festa Nazionale</b>	10.00	Diocesi di Lugano
1 MARTEDÌ	Piazza Maggiore <b>Discorso ufficiale e grigliata</b>	19.00	Municipio, FC Stabio e Società Filarmonica Stabio
2 MERCOLEDÌ	Oratorio San Rocco <b>Estate all'oratorio per i bambini</b> (tutti i mercoledì di agosto)	14.30-17.00	Oratorio San Rocco
4 VENERDÌ	Oratorio San Rocco <b>Serate all'oratorio per i ragazzi</b> (tutti i venerdì di agosto)	20.00-22.00	Oratorio San Rocco
6 DOMENICA	Dalla piazza al Castello <b>Inizio novena alla Madonna Assunta</b>	19.30	Parrocchia
7 LUNEDÌ	Dalla piazza al Castello <b>Novena alla Madonna Assunta</b> (fino al 14 agosto)	07.15	Parrocchia
15 MARTEDÌ	Chiesa Parrocchiale <b>Processione al Castello con Santo Rosario</b>	19.30	Parrocchia
17 GIOVEDÌ	Piazza Maggiore <b>Stabio Cinema-Adulti</b>	20.45	Dicastero Cultura
18 VENERDÌ	Piazza Maggiore <b>Stabio Cinema-Ragazzi</b>	20.45	Dicastero Cultura
19 SABATO	Piazza Maggiore <b>Stabio Cinema-Bambini</b>	20.45	Dicastero Cultura
20 DOMENICA	Centro ProSpecieRara, San Pietro <b>Brunch domenicale nella corte</b> (necessaria iscrizione: 091 630 98 57)	10.30	ProSpecieRara
20 DOMENICA	Tenero <b>Campo estivo</b> (fino al 26 agosto)		FC Stabio
25 VENERDÌ	Maroggia <b>Tiro obbligatorio</b>	16.00-19.30	Società di Tiro Aurora
25 VENERDÌ	Asilo San Pietro <b>Festa del Pariö - cena e intrattenimento musicale</b>	Dalle 19.00	Ass. Asilo S. Pietro e Filarmonica Unione
26 SABATO	Maroggia <b>Tiro obbligatorio - Allenamento</b>	10.00-12.00/ 13.30-16.00	Società di Tiro Aurora
26 SABATO	Asilo San Pietro <b>Festa del Pariö - cena e intrattenimento musicale</b>	Dalle 19.00	Ass. Asilo S. Pietro e Filarmonica Unione
28 LUNEDÌ	Scuole <b>Inizio anno scolastico 2017-2018</b>		

# Appuntamenti settembre

2017

Tutto il mese	Oratorio San Rocco <b>Beach Volley</b>		Oratorio San Rocco
2 SABATO	Maroggia <b>Programma sociale</b>	10.00-12.00/ 13.30-16.00	Società di Tiro Aurora
8 VENERDÌ	Centro diurno Casa del Sole <b>Tombola mensile</b>	14.30	Centro diurno
9 SABATO	Melano <b>Pellegrinaggio alla Madonna del Castelletto</b>	Tutto il giorno	Parrocchia
9 SABATO	Melano <b>Concerto fiabesco</b>	20.30	Società Filarmonica Stabio
10 DOMENICA	Museo <b>Museo in festa con lo spettacolo "Storie di voci"</b> della compagnia SuPerGiù (entrata libera)	14.30-17.00	Ass. Amici del Museo
14 GIOVEDÌ	Sala Consiglio comunale <b>Proiezione del film "Demain"</b> (entrata libera)	20.15	Dicastero Ambiente
15 VENERDÌ	Oratorio San Rocco <b>Feste dell'oratorio</b> (anche sabato 16 e domenica 17)		Oratorio San Rocco
17 DOMENICA	Chiesa Parrocchiale <b>Santa Messa nella Festa Federale del Ringraziamento</b>	10.00	Parrocchia
17 DOMENICA	Oratorio San Rocco <b>50° giro podistico</b>	14.30-17.00	Oratorio San Rocco
21 GIOVEDÌ	Oratorio <b>Assemblea annuale, cena a tema "La Svizzera" e relative letture</b>	Dalle 18.00	Gruppo Culturale La Lanterna
22 VENERDÌ	Mendrisio <b>Sagra del borgo</b> (fino al 24 settembre)		Società Filarmonica Stabio
23 SABATO	Maroggia <b>Tiro di chiusura "Re del tiro"</b>	10.00-12.00/ 13.30-16.00	Società di Tiro Aurora

## Attività per gli anziani

Per tutte le attività a favore degli anziani qui non elencate verrà esposto il programma mensile direttamente presso il Centro diurno "Casa del Sole", la Casina, all'albo comunale e sul sito internet del Comune di Stabio. A richiesta verrà inviato agli interessati. Chi fosse interessato ad offrire delle ore di volontariato al Centro diurno "Casa del Sole" voglia contattare il numero 091 630 94 70 (pomeriggio).



## Orari di apertura 2017

<b>Martedì</b>	<b>Venerdì</b>	<b>Sabato</b>
13.30 — 17.00	13.30 — 17.00	09.00 — 12.00 13.30 — 17.30



Fotografia © Monica Rusconi



Trimestrale di informazione comunale  
n. 43  
luglio 2017

Edito dal Comune di Stabio

In immagine  
Augusta Bernasconi, 100 anni l'11 aprile 2017.

stabio informa





Comune di Stabio  
e-mail: info@stabio.ch  
Internet: www.stabio.ch

Cancelleria  
091 641 69 00  
cancelleria@stabio.ch

Controllo abitanti  
091 641 69 20  
abitanti@stabio.ch

Servizi sociali  
091 641 69 21  
sociale@stabio.ch

Agenzia AVS  
091 641 69 20  
avs@stabio.ch

Ambiente  
091 641 69 43  
ambiente@stabio.ch

Cassa e contabilità  
091 641 69 30  
cassa@stabio.ch

Ufficio energia  
091 641 69 11  
energia@stabio.ch

Ufficio tecnico  
091 641 69 40  
utc@stabio.ch

Polizia comunale  
091 641 69 80 / 079 223 96 23  
polizia@stabio.ch

Sviluppo economico  
091 641 69 00  
sviluppoeconomico@stabio.ch

AMS - amministrazione  
091 647 20 73  
ams@stabio.ch

Istituti scolastici  
091 641 69 60  
scuole@stabio.ch

Museo  
091 641 69 90  
museo@stabio.ch

Spazio giovani  
091 647 00 34  
giovani@stabio.ch

Cultura  
091 641 69 60  
cultura@stabio.ch

Consulente giovani e adulti  
091 641 69 22  
consulenzafamiglie@stabio.ch

Centro diurno comunale  
091 630 94 70  
centrodiurno@stabio.ch

Giudice di Pace  
091 641 69 16  
giudicaturadipace@stabio.ch

Informazione  
digitale

www.stabio.ch  
www.amstabio.ch  
App "Comune di Stabio"

https://www.facebook.com/eventstabio/  
http://www.facebook.com/museostabio

www.museostabio.ch



## il punto

### Care cittadine, cari cittadini,



Il primo anno di legislatura è ormai alle spalle. Sono stati dodici mesi di lavoro intenso e di ricerca della condivisione attorno ai temi più importanti per il presente e il futuro del nostro Comune.

#### Sistema di qualità e controllo interno

La proposta del Municipio di introdurre nell'amministrazione un sistema di qualità e quindi di controllo interno è stata accolta dal Consiglio Comunale. Questo progetto, che coinvolgerà gli uffici del Comune nel corso dei prossimi anni, verrà portato avanti in collaborazione con altri Comuni del distretto e prevede la descrizione di ogni singolo processo interno allo scopo di garantire la necessaria e dovuta trasparenza ai cittadini.

#### Finanze

Le finanze del Comune ci hanno permesso di chiudere il 2016 con un importante avanzo d'esercizio. Il calo del gettito fiscale delle persone giuridiche è stato compensato dalle sopravvenienze d'imposta degli anni precedenti che sono state superiori rispetto alle nostre aspettative. Possiamo quindi mettere un po' di fieno in cascina (un milione di franchi di ammortamenti straordinari) per affrontare con ancora maggiore tranquillità gli investimenti previsti per il futuro. Nelle prossime settimane completeremo inoltre l'allestimento di un piano finanziario, che ci permetterà di avere un quadro più completo e approfondito dell'evoluzione delle finanze comunali.

#### Rinnovo parco veicoli

Negli scorsi mesi il Municipio ha posto particolare attenzione al rinnovo del parco veicoli comunale, che prevede la sostituzione di tutti i veicoli più datati entro il 2018. Al loro posto hanno già iniziato a circolare alcuni dei nuovi veicoli ibridi e a gas. Un rinnovamento che ci permetterà di ridurre sensibilmente le emissioni nocive nell'ambiente delle attività comunali e consolidare così il ruolo di Città dell'energia.

#### Comunicazione

Uno dei cantieri aperti e che nei prossimi mesi porterà qualche novità tocca tutti questi progetti ed è quello della comunicazione, per accrescere la trasparenza, favorire lo scambio di informazioni e mettere a disposizione maggiori occasioni di confronto. Punti che ritengo oggi fondamentali per la vita di una comunità.

Simone Castelletti, Sindaco

## viabilità

### Invasi dal traffico



Uno dei principali problemi del Mendrisiotto è il traffico e il nostro territorio è uno dei luoghi che più ne soffre. La decisione di alcuni Comuni di chiudere al traffico in determinate fasce orarie le loro strade locali non fa altro che accentuare il problema e peggiorare la qualità di vita nelle zone circostanti. Per questo motivo il Municipio si opporrà alla decisione dell'Esecutivo di Mendrisio che intende chiudere il nucleo di Ligornetto in quanto non ne condivide i principi e non la ritiene una soluzione percorribile. Non è infatti ammissibile che un problema regionale venga risolto a livello locale, contribuendo in questo modo ad accrescere ulteriormente i disagi già oggi presenti.

Il Municipio ha quindi promosso una tavola rotonda che possa permettere a tutti gli attori e le Istituzioni coinvolte di discutere e affrontare il problema del traffico a livello regionale, attuando soluzioni che possano portare a una migliore qualità di vita nel Distretto. Da questa discussione il Dipartimento del territorio non può esimersi e deve assumere un ruolo di coordinamento. È inoltre richiesto alla Città di Lugano di attuare una politica sulla mobilità aziendale, che non sia solo incentrata a non permettere ai lavoratori di recarsi in centro con l'autovettura, ma

vengano per contro cercate soluzioni che tengano conto dell'intero percorso casa - lavoro. Il congestionamento dell'autostrada e quindi delle vie di accesso non è infatti causato dal Mendrisiotto.

Non ci si limiterà a discutere e promuovere incontri a livello regionale. Si cercherà di attuare inoltre provvedimenti a livello locale che possano migliorare la situazione nel nostro Comune. Il margine per migliorare esiste e intendiamo percorrerlo.

L'Esecutivo comunale ha deciso per questo motivo d'intensificare i rapporti con le aziende da noi presenti. La tratta ferroviaria sarà completata e quindi vi sarà una chiara alternativa a disposizione dei lavoratori per recarsi al lavoro con i mezzi pubblici. Sono stati inoltre introdotti degli incentivi finanziari a favore delle aziende che adotteranno i provvedimenti contenuti nel piano di mobilità aziendale.

L'AITI (Associazione industrie ticinesi) intende promuovere uno studio di comparto nella nostra zona industriale per promuovere l'adozione di tutte le misure necessarie che possano contribuire ad un miglioramento della situazione oggi esistente, quali ad esempio il car pooling, una diversa regolamentazione nell'utilizzo dei posteggi privati aziendali e l'utilizzo dei mezzi pubblici.

L'obiettivo del Municipio è chiaro: migliorare la situazione oggi esistente!

## progetti

### Orti urbani condivisi



Il Municipio intende coinvolgere la popolazione in un progetto che potrebbe concretizzarsi nel corso dei prossimi anni qualora venga mostrato un interesse da parte dei cittadini. Scopo del progetto è la realizzazione di orti urbani, piccoli appezzamenti di terra che il Comune destina a singoli cittadini o a piccoli gruppi per coltivare e farvi crescere ortaggi.

L'orto urbano è un'idea del passato che in questi ultimi anni si è sviluppata notevolmente in molte città ed anche in alcuni Comuni del Canton Ticino. Nella Svizzera tedesca questa realtà è per contro presente da decenni. I primi orti urbani nascono durante l'ottocento. Verso la metà del secolo sorgono i primi 'Kleingärten' tedeschi, spazi riservati ai soli bambini; ma è verso la fine dello stesso secolo che l'idea inizia stabilmente a diffondersi. Nascono i 'Jardins Ouvriers', giardini operai con un duplice obiettivo: coltivare l'orto come fonte di risorse economiche e alimentari, ma di farlo, considerandolo anche come forma di sviluppo e di arricchimento del rapporto familiare.

Gli orti urbani costituiscono un momento di aggregazione e partecipazione alla vita



sociale. Mentre si cura il proprio pezzo di terreno lo scambio di consigli e di opinioni sono infatti all'ordine del giorno. Il progetto di coltivazione di orti urbani permette non solo la produzione propria di ortaggi, ma anche l'attivazione di scambi di sapere, risultato di un'attività agricola sviluppata giorno dopo giorno, una base eccellente per costruire e favorire scambi sociali e una vita aggregativa.

Per poter verificare il grado d'interesse presso la popolazione di Stabio, chi fosse interessato a questa iniziativa è pregato d'inviare una lettera al Municipio o una semplice email all'indirizzo [cancelleria@stabio.ch](mailto:cancelleria@stabio.ch).

Raccolte le adesioni nel corso dei prossimi tre mesi (termine fine settembre 2017) il Municipio deciderà come proseguire nello sviluppo di questo progetto. Sarà necessario infatti identificare un'area, procedere alla sistemazione della stessa chiedendo i necessari crediti al Consiglio comunale. Il Municipio è anche disposto a considerare eventuali aree private che un cittadino decide di mettere a disposizione della collettività per la concretizzazione di questo progetto.

## comunicazioni

### Energia e biogas

Nel mese di settembre 2016 è iniziata la raccolta dell'umido presso l'Ecocentro. Sono stati raccolti dal mese di settembre al mese di aprile 17'651 kg di scarti alimentari. Si stima che attraverso questo quantitativo sia stata possibile la produzione di 724 mc di biometano, metà del consumo annuo di gas di un'abitazione primaria.

### I primi tuffi nella piscina comunale di Chiasso

I cittadini di Stabio possono entrare nella piscina comunale di Chiasso a prezzi ridotti. Questa agevolazione vale unicamente per i mesi estivi. È necessario dotarsi della Chiasso Card. Per ottenerla è necessario richiedere dapprima al Controllo abitanti un'attestazione di domicilio. Per ulteriori informazioni consultare la pagina internet [www.stabio.ch](http://www.stabio.ch) cliccando su 'infrastrutture pubbliche'.

### Aiutateci a combattere la zanzara tigre

Con l'arrivo dei mesi più caldi saremo di nuovo confrontati con la zanzara tigre.

Le raccomandazioni sono sempre le stesse:

- svuotare settimanalmente l'acqua dei vostri sottovasi;
- non tenere copertoni usati all'aperto;
- non tenere piante acquatiche in vaso all'aperto;
- colmare (ad esempio con sabbia) fori o cavità di piccole dimensioni in cui l'acqua potrebbe ristagnare per più di una settimana;
- punti d'acqua ferma non eliminabili (tombini a griglia, pozzetti di grondaie, ecc.) possono essere trattati secondo le indicazioni del produttore (settimanalmente) con un prodotto a base di BTI (disponibile presso il Dicastero Ambiente).

La zanzara tigre si sposta poco dal luogo di riproduzione (ca. 100 metri). Quindi ogni cittadino può fare qualcosa di concreto per evitare che la zanzara tigre sia nel proprio giardino!

Per informazioni: Dicastero Ambiente [ambiente@stabio.ch](mailto:ambiente@stabio.ch) / 091'641'69'43

### Usa la benzina alchilata

Raccomandiamo di non usare la benzina tradizionale per i piccoli apparecchi impiegati nei giardini o nei boschi: respirare i vapori della benzina e i gas di scarico o il contatto della pelle con la benzina rappresentano un pericolo per la salute. Il Municipio rimborsa il 50% della spesa sull'acquisto della benzina alchilata fino ad un massimo di 15 litri per nucleo familiare all'anno.

### Esposizione sacchi RSU



Il Municipio invita la cittadinanza ad esporre sulla pubblica via i sacchi RSU presto al mattino per evitare che gli stessi vengano rotti dagli animali domestici e selvatici.

